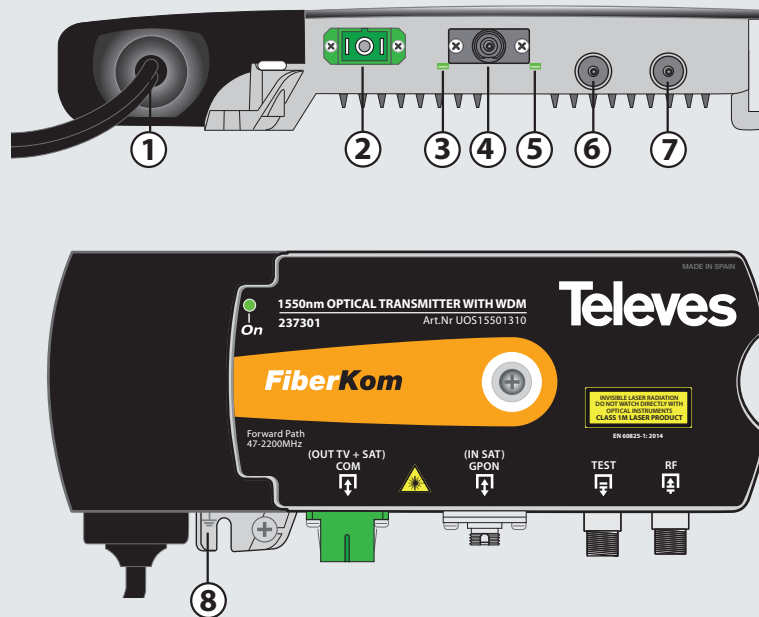


Transmisor óptico con WDM / Optical transmitter with WDM / Trasmittitore ottico con WDM / Передатчик оптический с WDM

Ref. 237301

Art. Nr. UOS15501310

Descripción del producto / Product description / Descrizione del prodotto / Описание продукта



- | | |
|---|--|
| <p>1 - Alimentación de red: 99 - 253 V~ / Local mains: 99 - 253 V~ / Alimentazione rete 99-253V~ / Питание от сети: 99 - 253 В~</p> <p>2 - COM:
1310nm + 1490nm + 1550nm.</p> <p>3 - LED de encendido / Power ON indicator / LED ON / LED индикатор ВКЛ.</p> <p>4 - GPON (IN SAT): 1310nm + 1490nm.</p> | <p>5 - Indicador de nivel óptico / Optical level indicator / Indicatore di livello ottico / Индикатор оптического уровня.
■ (green) +6 dBm</p> <p>6 - OMI test point / Toma test OMI / Porta test OMI / Тестовая точка OMI.</p> <p>7 - Entrada RF / RF Input / Ingresso RF / ВЧ вход.</p> <p>8 - Toma de tierra / Ground / Massa a terra / Заземление.</p> |
|---|--|

ES

Transmisor óptico en 1550nm con WDM que permite mezclar otras longitudes de onda en la misma red óptica.

EN

1550nm optical transmitter with WDM allowing to mix other wavelengths in the same optical network.

IT

Trasmittitore ottico a 1550nm con WDM che permette miscelare altre lunghezze d'onda sulla stessa rete ottica.

РУС

Оптический передатчик 1550 нм с WDM, позволяющий добавлять другие длины волн в одну оптическую сеть.

ES Importantes instrucciones de seguridad

Condiciones generales de instalación

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Limpie la unidad sólo con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Realizar la instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No lo instale cerca de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. No pise ni pellizque el cable de red; tenga especial cuidado con las clavijas, tomas de corriente y en el punto del cual salen del aparato.
10. Utilice solamente los aditamentos/accesorios especificados por el fabricante.
12. Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo utilice durante largos periodos de tiempo.
13. Solicite todas las reparaciones a personal de servicio cualificado. Solicite una reparación cuando el aparato se haya dañado de cualquiera forma, como cuando el cable de red o el enchufe están dañados, se ha derramado líquido o han caído objetos dentro del aparato, el aparato ha sido expuesto a la lluvia o humedad, no funciona normalmente, o haya sufrido una caída.

Atención

- Para reducir el riesgo de fuego o choque eléctrico, no exponer el equipo a la lluvia o a la humedad.
- El aparato no debe ser expuesto a caídas o salpicaduras de agua. No situar objetos o recipientes llenos de líquidos, como vasos, sobre o cerca del aparato.

Cómo utilizar el equipo de forma segura

- La tensión de red de este producto ha de ser: 99-253V ~ 50/60Hz.
- En el caso de que cualquier líquido u objeto caigan dentro del aparato, debe de ponerse en contacto con el servicio técnico.
- Para desenchufar el equipo de la red, tire siempre de la clavija, nunca del cable.
- No enchufe el equipo a la red eléctrica hasta que todas las demás conexiones hayan sido realizadas.
- La toma de red eléctrica debe estar cerca del equipo y ser fácilmente accesible.
- No quitar la tapa del equipo sin desconectarlo de la red.

Instalación segura

- La temperatura ambiente no debe superar los 45°C.
- No situar el equipo cerca de fuentes de calor o en ambientes de humedad elevada.
- No situar el equipo donde pueda estar sometido a fuertes vibraciones o sacudidas.
- Deje un espacio libre alrededor del aparato para proporcionar una ventilación adecuada.
- No situar sobre el aparato fuentes de llama desnuda, tales como velas encendidas.

Precauciones de conexión:

- Se debe utilizar un cable de fibra monomodo SC/APC en el puerto COM y un cable de fibra monomodo FC/PC en el puerto GPON.
- Reservar las tapas de conectores y capuchones de los cables para futuras operaciones de extracción/ protección de los mismos.
- Alinee cuidadosamente las guías en ambos conectores cuando conecte un cable al dispositivo, luego empuje el conector completamente.

- Tratar con sumo cuidado la punta desprotegida de los conectores, pequeños arañazos, rasaduras, impurezas y/o partículas de suciedad, aceites, grasas, sudor, etc. pueden degradar significativamente la señal.
- Para la limpieza de la punta de los conectores, frotar (sin ejercer presión) con una toallita de limpieza con base en alcohol isopropílico, específica para la limpieza de elementos ópticos. Antes de realizar la conexión dejar secar totalmente el alcohol.
- Colocar siempre las tapas protectoras a los conectores de los equipos que no estén conectados a cables para evitar que el haz láser pueda alcanzar los ojos.
- Evite en lo posible el encendido del transmisor sin tener la fibra conectada a dicho transmisor.

Precauciones de Seguridad

Aviso.-

Este producto emite un rayo de luz invisible láser. Evite exponerse a la radiación láser. El uso de aparatos de ayuda visual (por ejemplo binoculares, lupas, etc.) puede aumentar el peligro a los ojos.



Acorde a EN 60825-1:2014

Emisión máxima de radiación láser: 6dBm

Longitud de onda emitida: 1550nm

EN Important Safety Instructions

Important safety instructions

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit the apparatus.
10. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
13. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

Warning

- Reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
- Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as glasses, shall be placed on the apparatus.

Safe operation

- Power requirements for this product are 99 - 253V ~ 50/60 Hz.
- Should any liquid or object fall into the equipment, please refer to qualified personnel for service.
- To disconnect the equipment from the mains pull the plug never the cable.
- It is strongly recommended not to connect the equipment to the mains until all connections have been done.
- The socket outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
- Do not take the cover off the equipment without disconnecting it from the mains.

Safe installation

- Ambient temperature should not be higher than 45°C.
- Do not place the equipment near heat sources or in a highly humid environment.
- Do not place the equipment in a place where it can suffer vibrations or shocks.
- Please allow air circulation around the equipment.
- Do not place naked flames, such as lighted candles on or near the product.

Optical connection instructions:

- A SC / APC single-mode fiber cable must be used in the COM port and a FC / PC single-mode fiber cable in the GPON port.
- Keep the connectors lids and cable caps for future removal / protection operations.
- Carefully align the guides on both connectors when plugging a cable to the device, then push the connector all the way in.
- Take special care to avoid damaging the unprotected ends of

the connectors, as small scratches, impurities and/or particles of dirt, oil, grease, sweat, etc. may significantly affect the quality of the signal.

- To clean the ends of the connectors, gently rub with a lintfree lens cleaning cloth, dampened using additive-free isopropyl alcohol. Make sure the alcohol evaporates fully before connecting. Keep the connector covers and cable caps in a safe place in case they are needed in the future.
- Always fit the covers on the connectors of devices that are not connected to cables to prevent the laser beam from damaging the eyes.
- Do not turn the transmitter on without a fiber optic cable connected to it.

Safety measures

Warning.-

This product emits an invisible laser beam. Avoid contact with laser radiation. The use of equipment such as binoculars or magnifying glasses may increase damage caused to the eyes.



According to EN 60825-1:2014

Maximum Output: 6dBm

Emitted Wavelength (s): 1550nm

Precaución.-

- El uso de controles o ajustes, así como el uso de procedimientos diferentes de los especificados en este manual puede provocar la exposición a la radiación peligrosa.
- No utilice los equipos de forma no conforme con estas instrucciones de operación ni bajo cualquier condición que exceda las especificaciones ambientales estipuladas.
- El usuario no puede dar servicio técnico a estos equipos. Para asistencia técnica contacte con nuestro departamento de asistencia técnica.
- El rayo láser no debe ser apuntado a las personas y/o animales intencionadamente.

Simbología



Equipo diseñado para uso en interiores.



Este símbolo indica que el equipo cumple los requerimientos de seguridad para equipos de clase II.



Precaución, peligro de descarga eléctrica. No abrir.



El equipo cumple los requerimientos del marcado CE.

IT Istruzioni Importanti per la Sicurezza

Indicazioni di base per l'installazione

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutte le avvertenze.
4. Seguire le istruzioni.
5. Non utilizzare l'apparato in prossimità dell'acqua.
6. Pulire solo con un panno asciutto.
7. Non ostruire le prese di ventilazione. Installare rispettando le istruzioni del produttore.
8. Non installare vicino a fonti di calore quali radiatori, termidiffusori, stufe, od altri apparati (inclusi amplificatori) che producano calore.
9. Proteggere il cavo di alimentazione onde non venga calpestato e schiacciato, in particolare in corrispondenza di spine, prese e nel punto in cui esce dall'apparato.
10. Utilizzare solo gli accessori specificati dal produttore.
12. Scollegare l'apparato durante i temporali o se inutilizzato per lunghi periodi di tempo.
13. Fare riferimento a personale qualificato. L'assistenza è richiesta quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualsiasi modo, come ad esempio il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, rovesciamento di liquidi od oggetti caduti nell'apparecchio, l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona normalmente, o è caduto.

Avvertenza

- Ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia o umidità.
- L'apparecchio non deve essere esposto a gocce o schizzi e nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere posto

sull'apparecchio.

Funzionamento Sicuro

- Requisiti di alimentazione per questo prodotto sono : 99-253V ~ 50/60Hz.
- Se un qualsiasi liquido od oggetto dovesse cadere all'interno dell'apparecchio, si prega di rivolgersi a personale qualificato per il servizio.
- Per scollegare l'apparecchio dalla rete tirare la spina e mai il cavo.
- Si raccomanda vivamente di non collegare l'apparecchio alla rete elettrica fino a quando sono stati fatti tutti i collegamenti.
- La presa deve essere installata vicino all'apparecchio e facilmente accessibile.
- Non rimuovere il coperchio dall'apparecchio, senza averlo prima scollegato dalla rete elettrica.

Installazione Sicura

- La temperatura ambiente non deve essere superiore a 45 °C.
- Non posizionare l'apparecchio vicino a fonti di calore o in un ambiente altamente umido.
- Non posizionare l'apparecchio in un luogo dove possa subire vibrazioni o urti.
- Si prega di consentire la circolazione dell'aria intorno al prodotto.
- Non collocare fiamme libere, come candele accese su o in prossimità del prodotto.

Istruzioni per la connessione ottica

- Nella porta COM deve essere utilizzato un cavo a fibre ottiche monomodale SC / APC e un cavo in fibra ottica monomodale FC / PC nella porta GPON.
- Rimuovere il coperchio del connettore ottico presente all'interno dell'apparecchio, oltre al cappuccio del connettore del cavo monofibra.

- Collegare il cavo all'apparecchio facendo attenzione ad abbinare correttamente le guide di entrambi i connettori e premendo il connettore fino in fondo.
- Prestare la massima attenzione alla punta scoperta dei connettori, evitando piccoli graffi, scalfitture, l'ingresso di impurità o particelle di sporco, oli, grassi, sudore, ecc. che possono degradare in maniera considerevole il segnale.
- Per la pulizia, strofinare la punta dei connettori, senza esercitare alcuna pressione, con un panno per la pulizia delle lenti, che non rilasci pelucchi, inumidendolo con alcool isopropilico senza additivi. Prima di effettuare il collegamento, lasciare asciugare completamente l'alcool.
- Conservare i tappi dei connettori e i coperchi dei cavi per le operazioni future di rimozione/protezione degli stessi.
- Evitare, per quanto possibile, di accendere il trasmettitore senza la fibra collegata a tale trasmettitore.

Precauzioni di sicurezza

Aviso.-

Questo prodotto emette un raggio di luce laser invisibile. Evitare di esporsi alle radiazioni laser. L'utilizzo di apparecchi di ausilio visivo (ad esempio binocoli, lenti d'ingrandimento, ecc.) può esporre gli occhi a un rischio maggiore.



Applicabile EN 60825-1:2014

Emissione massima di radiazione laser: 6dBm

Longitudine d'onda trasmessa: 1550nm

Precauzione.-

- L'uso di comandi o regolazioni, così come di procedure diverse da quelle specificate nel presente manuale potrebbe provocare l'esposizione a radiazioni pericolose.
- Non utilizzare gli apparecchi in modo non conforme a queste istruzioni di funzionamento, né in qualsiasi altro modo che non rispetti le specifiche ambientali stabilite.
- L'utente non può eseguire da solo le operazioni di assistenza tecnica. Per l'assistenza tecnica specialistica, rivolgersi al nostro reparto.
- Il raggio laser non deve essere puntato contro persone e/o animali in modo intenzionale.

Simbologia



Apparecchiatura progettata per uso in interni.



Questo simbolo indica che l'apparecchio è conforme ai requisiti di sicurezza per gli apparecchi di classe II.



Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non aprire l'unità.



Questo simbolo indica che l'apparecchio è conforme ai requisiti del marchio CE.

РУС Важные инструкции по технике безопасности

Общие правила установки

- Прочтите данные инструкции.
- Сохраните данные инструкции.
- Соблюдайте необходимые меры предосторожности.
- Строго следуйте всем инструкциям.
- Не устанавливайте устройство вблизи от воды.
- Протирайте устройство только сухой тканью.
- Не переключайте вентиляционные отверстия. Производите установку в соответствии с инструкциями изготовителя.
- Не устанавливайте устройство вблизи от источников тепла, излучающих тепло, таких как радиаторы, обогреватели, печи или другое оборудование (включая усилители).
- Не наступайте на шнур питания и не заземляйте его, соблюдайте особую осторожность в местах его соединения с вилкой, в местах его входа в устройство и при использовании розеток.
- Используйте только приспособления/принадлежности, указанные производителем.
- Используйте только тележки, подставки, штативы, кронштейны или столы, которые указаны изготовителем или которые продаются вместе с устройством. При перемещении нагруженной устройствами тележки соблюдайте меры предосторожности во избежание травм при ее опрокидывании.
- Отключайте устройство от сети во время гроз и молний или же если оно не будет использоваться в течение длительного периода времени.
- Для ремонтов обращайтесь к специалистам специализированных сервис центров. Отдайте устройство в ремонт, если оно повреждено каким-либо образом, например, когда повреждены шнур питания или вилка, когда в устройство попала жидкость или посторонние предметы, если оно подвергалось падению, воздействию дождя или влаги или не работает нормально.

Внимание

- Для снижения риска возникновения пожара или поражения

электрическим током, не подвергайте оборудование воздействию дождя или влаги.

- Устройство не должно подвергаться воздействию капель или брызг воды. Не ставьте вблизи от аппарата посуду, наполненную жидкостью, например ваз или цветочниц.

Безопасная установка

- Требования к электропитанию устройства: 108-132 В ~ 50/60 Гц.
- При попадании внутрь устройства каких-либо жидкостей или предметов, обязательно обратитесь в специализированный сервис центр.
- Чтобы отключить компьютер от сети, тяните всегда за вилку, а не за шнур.
- Не подключайте оборудование к сети, пока оно не привинчено к стене.
- Сетевая розетка должна находиться вблизи от оборудования и быть легкодоступной.
- Не снимайте крышку оборудования без его отключения от сети.

Безопасная установка

- Температура окружающей среды не должна превышать 45°C.
- Не устанавливайте устройство вблизи источников тепла или в среде с высокой влажностью.
- Не устанавливайте оборудование в местах с сильной вибрацией или тряской.
- Для обеспечения правильной вентиляции устройства оставьте вокруг него свободное пространство.
- Не ставьте на устройство источников с открытым пламенем, например зажженные свечи.

Инструкция для оптических подключений

- Для COM-порта необходимо использовать одномодовый оптоволоконный кабель SC/APC и для GPON-порта одномодовый оптоволоконный кабель FC/PC.
- Держите заглушки разъемов и колпачки кабелей в надежном месте на случай, если они понадобятся в

будущем.

- Подключите кабель к устройству, аккуратно совместив направляющие обоих разъемов, не нажимая на разъем.
- Меры предосторожности при подключении. Соблюдайте особую осторожность, чтобы не повредить незащищенные концы соединителей, - мелкие царапины, загрязнения и/или частицы грязи, масла, жира, пот и т.д. могут значительно повлиять на качество сигнала.
- Очистите концы коннекторов, для этого аккуратно протрите безворсовой тканью для чистки волокон, слегка смоченной изопропиловым чистым спиртом. Убедитесь, что спирт испарился полностью перед подключением.
- Всегда одевайте защитные колпачки на коннекторы, к которым не подключены устройства для предотвращения повреждения глаз лазером.
- Избегайте, по мере возможности, включения передатчика без подключенного оптоволоконного кабеля.

Меры предосторожности

Предупреждение.

Данное устройство излучает невидимый лазерный луч. Избегайте контакта с лазерным излучением. Использование устройств таких как увеличительное стекло может увеличить риск для зрения.



В соответствии с EN60825-1_2014

Максимальная мощность излучения лазера: 6dWm
Длина передаваемой волны: 1550nm

Внимание.

-Использование управления или регулировок или других действий, отличных от указанных в настоящем руководстве может привести к воздействию вредного излучения.

-Не используйте оборудование не в соответствии с инструкциями по эксплуатации и в неприемлимых условиях окружающей среды.

-Пользователь не может обеспечить техническое обслуживание этого оборудования. Для обслуживания свяжитесь с нашим сервисным центром.

-Избегайте попадания лазерного луча на людей и животных.

Символы



Оборудование разработано для применения внутри помещений.



Этот символ означает, что устройство удовлетворяет требованиям.



Για μέισον του κινδύνου ηλεκτροπληξίας, μην ανοίξετε καμία προσοφία αναφωτισμού οφωκευής.



Этот символ указывает о соответствии устройства требованиям CE.

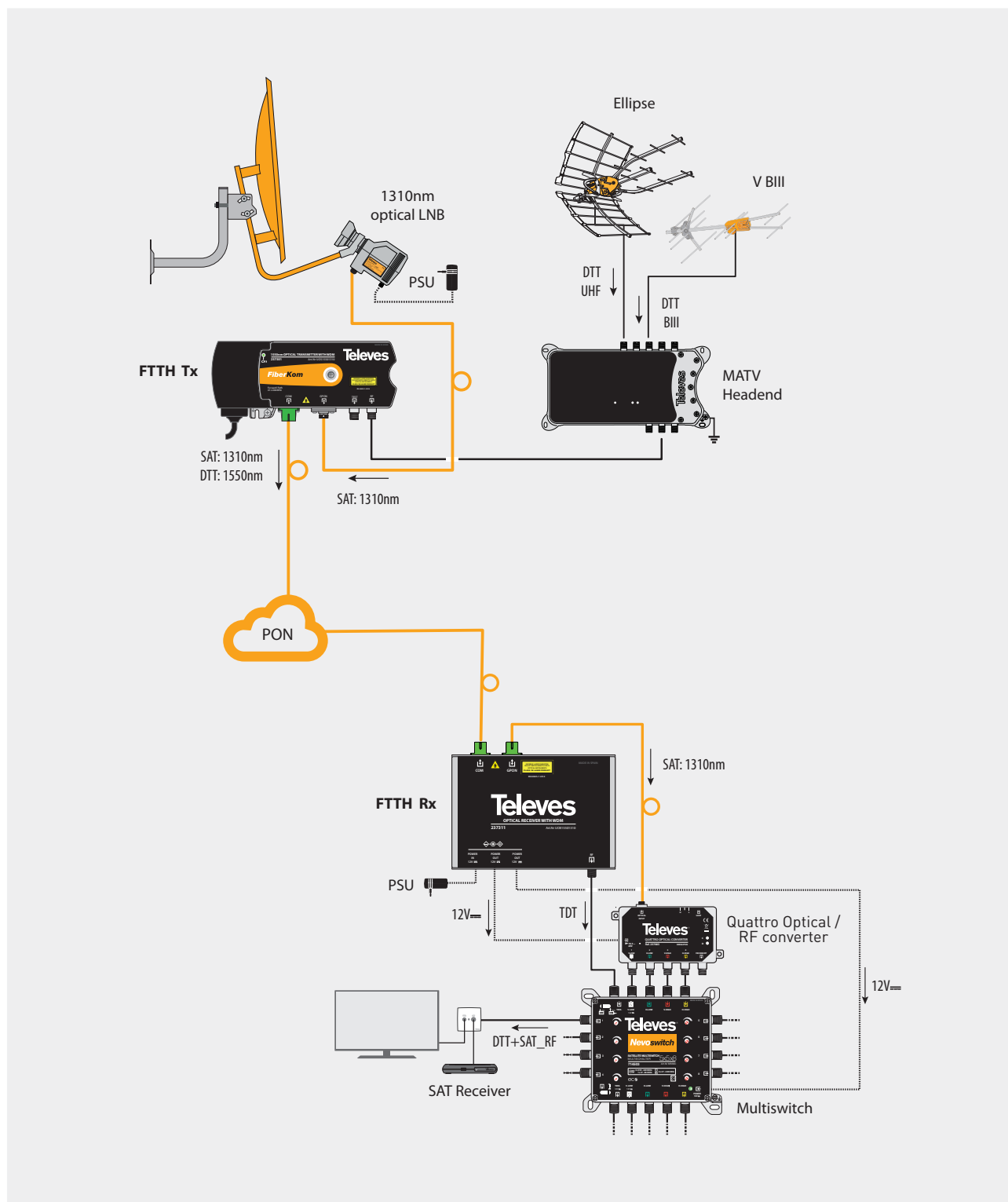
Especificaciones técnicas / Technical specifications / Specifiche tecniche / Технические характеристики

					237301				
В4 параметры		Parametri RF		Parámetros RF	RF Parameters				
Частотный диапазон		Frequenza di lavoro		Rango frecuencia	Frequency range	MHz	47 ... 2200		
Неравномерность (47...1218 МГц)		Planarità (47... 1218MHz)		Planicidad (47... 1218MHz)	Flatness (47... 1218MHz)	dB	± 0,75		
Входной импеданс		Impedenza ingresso		Impedancia entrada	Input impedance	Ω	75		
Неравномерность (950... 2200МГц)		Planarità (950... 2200MHz)		Planicidad (950... 2200MHz)	Flatness (950... 2200MHz)	dB	± 2,5		
Вх. уровень (47...1218 МГц)		Livello ingresso RF (47... 1218MHz)		Nivel entrada RF (47... 1218MHz)	RF input level (47... 1218MHz)	dBμV	79 / Channel (42 ch CENELEC)		
C/N (42ch CENELEC ⁽¹⁾)		C/N (42ch CENELEC ⁽¹⁾)		C/N (42ch CENELEC ⁽¹⁾)	C/N (42ch CENELEC ⁽¹⁾)	dB	> 51		
CSO (42ch CENELEC ⁽¹⁾)		CSO (42ch CENELEC ⁽¹⁾)		CSO (42ch CENELEC ⁽¹⁾)	CSO (42ch CENELEC ⁽¹⁾)	dB	> 60 (Typ >70)		
CTB (42ch CENELEC ⁽¹⁾)		CTB (42ch CENELEC ⁽¹⁾)		CTB (42ch CENELEC ⁽¹⁾)	CTB (42ch CENELEC ⁽¹⁾)	dB	> 65 (Typ >70)		
Тестовая точка OMI (42ch CENELEC)		Toma test OMI (42ch CENELEC)		Toma test OMI (42ch CENELEC)	OMI test point (42ch CENELEC)	dBμV	64 / Channel		
Вх. уровень (950...2200 МГц)		Livello ingresso RF (950... 2200MHz)		Nivel entrada RF (950... 2200MHz)	RF input level (950... 2200MHz)	dBμV	95 (DIB-VDE 0855/12)		
Рекомендуемая конфигурация:	Вх. уровень (47...1218 МГц)	Config. consigliata:	Livello ingresso RF (47... 1218MHz)	Config. recomendada:	Nivel entrada RF (47... 1218MHz)	Recommended config.:	RF input level (47... 1218MHz)	dBμV	79 / Channel (42 ch CENELEC)
	Вх. уровень (950...2200 МГц)		Livello ingresso RF (950... 2200MHz)		Nivel entrada RF (950... 2200MHz)		RF input level (950... 2200 MHz)	dBμV	80 / Channel (Full polarity satellite)
Оптические параметры		Parametri ottici		Parámetros ópticos		Optical parameters			
Лазер		Laser		Láser		Laser	type	MQW-DFB	
Длина волны (внутренний передатчик)		Lunghezza d'onda (trasmettitore interno)		Longitud de onda (transmisor interno)		Wavelength (internal transmitter)	nm	1550	
Выходная мощность		Potenza in uscita		Potencia de salida		Output power	dBm	+6	
Число портов		Numero di porte		Número de puertos		Number or ports	type	1 COM bidirectional 1 GPON bidirectional	
Длина волны		Lunghezze d'onda		Longitudes de onda		Wavelengths	nm	1310 & 1490 < > GPON 1310 & 1490 < > COM 1550 > COM	
Оптические возвратные потери		Perdite di ritorno ottiche		Pérdidas de retorno ópticas		Optical return losses	dB	>40	
Оптические коннекторы		Connettori ottici		Conectores ópticos		Optical connectors	type	COM: SC/APC GPON: FC/PC	
Общие		Generale		General		General			
В4 коннектор		Connettore RF		Conector RF		RF connector	type	F-female	
Напряжение питания сети		Tensione di alimentazione		Tensión de alimentación de red		Local mains voltage	V~	99 - 253	
Потребление		Consumo corrente		Consumo de corriente		Power consumption	Hz	50/60	
Макс. мощность пер. тока		Potenza massima		Potencia máxima en alterna		Max. mains power	mA	45	
Материал корпуса		Materiale del chassi		Material del chasis		Housing material	W	2,5	
Рабочая температура		Temperatura di lavoro		Rango de temperatura		Operating temperature	type	Zamak/ABS	
Размеры		Dimensioni		Dimensiones		Dimensions	°C	-5 ... +45	
Вес		Peso		Peso		Weight	mm	185 x 80 x 35	
Индекс защиты		Indice di protezione		Indice de protección		Index operation	g	400	
							IP	30	

⁽¹⁾ Rx input power -1dBm

Aplicación / Application / Applicazione / Применение

Aplicación típica utilizando el receptor FTTH 1550nm con WDM 1310nm (Ref. 237311) / *Typical application using the 1550nm FTTH receiver with 1310nm WDM (Ref. 237311)* / Applicazione tipica utilizzando Ricevitore FTTH 1550nm con 1310nm WDM (art.237311) / Типовое применение с использованием приемника FTTH 1550 нм с WDM 1310 нм (арм. 237311).



Televes, S.A., CIF: A15010176, Rua/Benefica de Conxo, 17, 15706 Santiago de Compostela, SPAIN, tel.: +34 981 522200, televes@televes.com.

Произведено в Испании.

Дата изготовления указана на упаковочной этикетке: D. мм/гг (мм = месяц / гг = год).



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD ■ DECLARATION OF CONFORMITY ■ DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE ■ DECLARATION DE CONFORMITE ■ DICHIARAZIONE DI
CONFORMITÀ ■ DEKLARACJA ZGODNOŚCI ■ KONFORMITÄTSERKLÄRUNG ■ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ■ FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE ■ ДЕКЛАРАЦИЯ
СООТВЕТСТВИЯ ■ قېۋاۋىمغا ئايان ► <https://doc.televes.com>